

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради

Заклад вищої освіти	Карпатський національний університет імені Василя Стефаника
Освітня програма	63990 Польська мова і література, англійська мова, переклад
Рівень вищої освіти	Магістр
Спеціальність	035 Філологія

Цей експертний висновок складений за результатами розгляду галузевою експертною радою (ГЕР) акредитаційної справи. Розгляд справи ГЕР є частиною акредитаційної процедури Національного агентства і здійснюється на основі поданих закладом відомостей про самооцінювання освітньої програми, а також звіту експертної групи.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ГЕР - галузева експертна рада

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

ЕКСПЕРТНИЙ ВИСНОВОК

галузевої експертної ради

21.11.2025 р.

Справа № 1494/АС-25

Галузева експертна рада Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти з галузі знань 03 "Гуманітарні науки" у складі:

Сминтина Олена Валентинівна – головуєчий,
Афанасьєва Людмила Василівна,
Філоненко Наталія Георгіївна,
Філатова Оксана Степанівна,
Федик Тамара Олександрівна,
Соколовський Олег Леонідович,
Романенко Олена Віталіївна,
Лиман Ігор Ігорович,
Кравченко Олександр Васильович,
Виткалов Сергій Володимирович,
Бутченко Тарас Іванович,
Бондаренко Олександр Сергійович,

за участі запрошених осіб:

Воробець Олексій Дмитрович – гарант ОП,
Корновенко Лариса Віталіївна – керівник експертної групи,

розглянула на своєму засіданні матеріали акредитаційної справи щодо акредитації освітньої програми:

Назва ЗВО	Карпатський національний університет імені Василя Стефаника
Назва ВСП ЗВО	<i>не застосовується</i>
ID освітньої програми в ЄДЕБО	63990
Назва ОП	Польська мова і література, англійська мова, переклад
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська
Рівень вищої освіти	Магістр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

За результатами розгляду акредитаційної справи галузева експертна рада

РЕКОМЕНДУЄ

ухвалити рішення про акредитацію.

За – 12, Проти – 0

1. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку ГЕР

підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, або для призначення повторної акредитаційної експертизи, відсутні

наявні підстави для відмови в акредитації, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

наявні підстави для призначення повторної акредитаційної експертизи

2. Аналіз

У цьому розділі ГЕР надає оцінку відповідності освітньої програми, базуючись на змісті звіту експертної групи та інших матеріалах акредитаційної справи.

Заповнення полів «Аналізу» є обов'язковим, якщо ГЕР змінює рівень відповідності за критерієм, визначений експертною групою, або підтверджує рівень відповідності А, Е чи F. У цих випадках необхідно заповнити обґрунтування не менше як за одним підкритерієм у межах відповідного критерію

Критерій 1. Проєктування освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1 Освітня програма дає можливість досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти. За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти програмні результати навчання затверджуються закладом вищої освіти і мають відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня

У змісті ОП враховано вимоги Стандарту вищої освіти України для другого (магістерського) рівня вищої освіти. ОП дозволяє досягти результатів навчання за переліком і змістом ЗКО1-12, ФКО1-08, ПРНО1-17 і формою підсумкової атестації, зазначених у Стандарті. Заявлені ПРН дають можливість здобувачам сформувати знання, уміння, навички та інші компетентності для успішного здійснення професійної діяльності.

2. Зміст освітньої програми враховує вимоги відповідних професійних стандартів (за наявності). Освітні програми, що передбачають присвоєння професійних кваліфікацій, мають забезпечувати виконання вимог відповідних професійних стандартів

Професійний стандарт відсутній. ОП не передбачає присвоєння професійних кваліфікацій. В ОП вказана спрямованість на «підготовку фахівців зі знаннями польської та англійської мов....». За рахунок психолого-педагогічного складника (ОК3, ОК14) розширено посади як «здатність фахівця виконувати професійну роботу ...викладач ЗВО, ...професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів».

3. Освітня програма має чітко сформульовану мету, яка відповідає місії та стратегії закладу вищої освіти

Мета ОП сформульована чітко, відповідає місії, пріоритетам й перспективам всіх сфер діяльності, які відображені у «Стратегії розвитку Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника на 2020-2027 рр.». Тривимірну місію ЗВО (освітню, наукову і регіональну) екстрапольовано на розроблення та впровадження ОП, у якій всі ОК спрямовані на реалізацію стратегії університету.

4. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням потреб заінтересованих сторін

ЗВО враховує потреби стейкхолдерів щодо формулювання цілей і ПРН. Регулярно серед здобувачів освіти проходять опитування щодо якості навчання, результати яких використовуються для вдосконалення ОП. Налагоджений зв'язок ЗВО із роботодавцями. Обговорення ОП з роботодавцями зафіксовано у протоколах кафедри загального та германського мовознавства та кафедри слов'янських мов

5. Мета освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку науки, спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду

аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм

Визначаючи цілі та ПРН на ОПП, ЗВО врахував тенденції розвитку науки та спеціальності, ринку праці, досвід аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм, оскільки готує фахівців із польської мови і літератури, англійської мови та перекладу; також -- галузевий і регіональний контексти, які відображають стійку потребу на сучасному ринку праці у філологах-перекладачах і викладачах зі знанням польської і англійської мов, що є актуальним з огляду залучення інвестиційного проєкту Good Governance Fund. У контексті надання ОП галузевого та регіонального спрямування НПП займаються сучасними філологічними дослідженнями, розробляють для здобувачів рівня магістра тематику кваліфікаційних робіт

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо обсягу освітніх програм для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності)

Загальний обсяг ОП «Польська мова і література, англійська мова, переклад» 90 кредитів ЄКТС, що повністю відповідає Закону України «Про вищу освіту» та Стандарту вищої освіти України за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти. Обсяг обов'язкових ОК, спрямованих на формування компетентностей, визначених рівнем вищої освіти, становить 66 кредитів ЄКТС. Обсяг, що відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти, становить 24 кредитів ЄКТС (27%). У НП обов'язкові ОК чітко структуровані в контексті загального часу навчання, за роками та семестрами. Дисципліни об'єднано в змістові блоки.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявленої мети та програмних результатів навчання. Зміст освітньої програми забезпечує формування загальнокультурних та громадянських компетентностей, досягнення програмних результатів навчання, що передбачають готовність здобувача самостійно здійснювати аналіз та визначати закономірності суспільних процесів

Зміст ОП має зрозумілу структуру, її компоненти взаємопов'язані й забезпечують досягнення ПРН та формування ЗК та ФК, спрямованих на мовознавчий, літературознавчий, перекладацький та викладацький аспекти. Водночас викликає застереження викладання ОК10, оскільки ця дисципліна передуює ОК12 та відповідно має забезпечувати методику викладання двох іноземних мов у ЗВО, а не лише польської мови (у силабусі ОК10 узагальнено визначено теми лекцій/практичних занять із польської мови, подано список рекомендованої польськомовної літератури). В ОК4 вивчення сфокусоване на аналіз художніх творів в основному поч. та середини ХХ ст. В ОК13 (Виробнича перекладацька практика) вказано зайвий ПРН18 «проводити навчальні заняття»; ВК «Англійська мова: навички міжмовної комунікації» уміщує 22 ПРН з іншої ОП.

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностей, якщо освітня програма є міждисциплінарною)

Зміст відповідає теоретичному змісту предметної області, оскільки теоретичні дисципліни спрямовані на оволодіння поняттями, концепціями, принципами для пояснення фактів та прогнозування результатів у сфері філології, освіти та перекладу. ОП орієнтована на вивчення польської й англійської мов, літературознавства та перекладу. Водночас усна народна творчість представлена локально (ОК4, ОК11), що послаблює розуміння сучасного літературного процесу у тісному зв'язку з фольклором.

4. Структура і зміст освітньої програми передбачають можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому законодавством

Здобувачі вищої освіти мають право на формування власної освітньої траєкторії завдяки системі електронної взаємодії та нормативним документам університету. «Електронний фонд локальних нормативно-правових документів...» допомагає здобувачам вищої освіти використовувати необхідну нормативну базу. Сайт уможливорює швидку комунікацію здобувачів із керівництвом ЗВО. Здобувачі освіти самостійно обирають керівника кваліфікаційної роботи, узгоджують тему наукової роботи; мають змогу обирати базу виробничої перекладацької практики самостійно або із запропонованого переліку баз практик.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дає можливість здобути компетентності, потрібні для подальшої професійної діяльності

Практикоорієнтоване навчання здобувачів вищої освіти в Університеті відбувається на таких рівнях: практичні заняття згідно з графіком загального навчання та проведення практик (науково-педагогічної практики, виробничої (перекладацької) та науково-дослідної), що є нормативними компонентами практичної підготовки на ОП і мають на меті закріплення теоретичних знань, отриманих ЗО під час навчання.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок

ОП забезпечує належний розвиток необхідних соціальних навичок (soft skills) як під час опанування обов'язкових, так і вибіркових ОК. Здобувачі мають можливість спілкуватися із носіями польської та англійської мов, залучаються до науково-дослідної діяльності, яка втілюється через різноманітні наукові, творчі, перекладацькі проєкти, участь у Конкурсі перекладів тощо.

7. Обсяг окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає законодавству, фактичному навантаженню здобувачів, та програмним результатам навчання

Освітній процес в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника врегульовано Положенням про організацію освітнього процесу. Обсяг ОП та окремих ОК відповідає фактичному навантаженню здобувачів вищої освіти. Співвідношення годин, відведених на аудиторну та самостійну роботу є раціональним. Рівень завантаженості здобувачів є цілком задовільним, що підтверджується результатами опитування.

8. Структура освітньої програми, освітні компоненти забезпечують практикоорієнтованість освітньої програми або узгоджені із завданнями та особливостями дуальної форми здобуття освіти (у разі реалізації цієї форми на освітній програмі)

Організація практичної підготовки на ОП відбувається на основі формування професійних компетентностей філолога, починається на практичних заняттях та за рахунок проведення трьох видів практик (проходження науково-педагогічної практики відбувається здебільшого в університеті). Практикоорієнтованість ОП підсилюється вибірковими ОК. До організації освітнього процесу залучаються фахівці з практичним досвідом роботи в перекладацькій сфері.

9. Освітня програма забезпечує набуття здобувачами вищої освіти компетентностей, направлених на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1, визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722

ОП забезпечує формування компетентностей, спрямованих на досягнення глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року. У змісті ОК відображено питання сталого розвитку, що відповідають цілям ООН.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою укладені відповідно до Умов (Порядку) прийому на навчання для здобуття вищої освіти є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному вебсайті закладу вищої освіти

Набір на ОП регламентований Правилами прийому на навчання до Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника у 2024 р. Перелік освітніх ступенів та спеціальностей ОР бакалавра та магістра, за якими оголошується прийом на навчання, ліцензійні обсяги та нормативні терміни навчання, Правила прийому до ЗВО, а також актуальна інформація щодо вступної кампанії розміщені на офіційному сайті університету, що відповідає принципам відкритості та прозорості.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують її особливості

На сторінці приймальної комісії міститься Положення про мотиваційний лист вступника та рекомендації щодо його оформлення та випробувань для вступників на основі НРК6 або НРК7 – для здобуття ступеня магістра. У 2024 р. вступники склали ЄВІ, фаховий іспит з польської та англійської мови; у 2025 р. – ЄВІ, ЄФВВ з мовознавства та фаховий залік з польської та англійської мови. Програма фахового заліку (тест) з польської та англійської мови мала виявити рівень теоретичної та практичної підготовки вступника.

3. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання програмних результатів навчання та кваліфікацій, здобутих на інших освітніх програмах (зокрема під час академічної мобільності). Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать національному законодавству та міжнародним актам, є доступними для всіх учасників освітнього

процесу та яких послідовно дотримуються. Процедура та прийняті рішення про визнання належним чином документуються відповідно до законодавства

Питання щодо визнання результатів навчання та кваліфікацій, отриманих на інших освітніх програмах, урегульоване в університеті Положенням про академічну мобільність учасників освітнього процесу, Положенням про порядок визнання результатів навчання та ліквідації академічної різниці. Консультативний супровід і підсумковий об'єктивний контроль знань забезпечує кафедра, за якою закріплені ОК. Заклад освіти бере участь у Програмах ERASMUS+ за напрямками Mobility – Key Action1 (академічна мобільність) та Жан Моне.

4. Заклад вищої освіти у межах освітньої програми здійснює визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти. Таке визнання здійснюється відповідно до чітких і зрозумілих правил, що не суперечать законодавству, є доступними для всіх учасників освітнього процесу

Право на здобуття неформальної освіти та визнання її результатів забезпечує «Положення про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти...» в університеті. Порядком зарахування результатів неформальної освіти визначено процедуру зарахування результатів здобуття неформальної освіти з навчальних дисциплін. Здобувачі подавали заяви про зарахування результатів неформальної освіти, які підтверджують сертифікати, розміщені на сторінці кафедри у вкладці Порядок зарахування неформальної освіти.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Освітній процес відповідає вимогам законодавства. Методи, засоби та технології навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі мети та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи

Освітній процес за ОП організований відповідно до чинного законодавства України та Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів в Прикарпатському національному університеті ім. В. Стефаника. На ОП з метою досягнення ПРН застосовуються наочні, інтерактивні та практичні методи. Більшість здобувачів наголошують на ефективності форм та методів навчання і оцінюють їх в межах 4.4-4.6 за 5-бальною шкалою. Позитивною практикою є використання в навчальному процесі університетської системи дистанційного навчання в поєднанні з цифровими технологіями, платформами відеоконференцій. На ОП дотримуються принципів студентоцентрованого підходу та академічної свободи, які реалізуються на етапі планування навчального навантаження викладачів, вибору форм, методів і засобів навчання; визначення тематики, змісту й видів навчальних занять, вибору видів самостійної роботи тощо; дотриманням права здобувачів на вільний вибір дисциплін, теми магістерської роботи, місця проходження практики тощо.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання в межах окремих освітніх компонентів (у формі робочої програми навчальної дисципліни, силабуса)

Інформація щодо цілей, змісту й очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання, рекомендованої літератури як у межах окремих ОК, так і загалом міститься в силабусах із відповідною інформацією щодо форм і критеріїв оцінювання, які доступні на офіційному сайті кафедри. Критерії оцінювання в ЗВО відповідають принципам прозорості, об'єктивності та справедливості. Оцінювання здобувачів фіксується викладачами в електронних журналах. Водночас у окремих силабусах відсутня деталізована інформація щодо критеріїв оцінювання, відсутня інформація щодо підсумкової форми контролю (ОК5, ОК8, ОК9, ВК8, ВК12).

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та мети освітньої програми

Дослідницька діяльність учасників освітнього процесу на ОП передбачає поєднання навчання і дослідження в межах ОК; під час написання кваліфікаційної роботи; в можливості публікації результатів досліджень у студентському віснику "Єврика", у фахових виданнях, збірниках матеріалів конференцій; під залучення здобувачів до проектно-наукової діяльності; в роботі наукового гуртка тощо.

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) систематично оновлюють зміст освітніх компонентів на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Відповідно до Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у ЗВО оновлення змісту ОК передбачене щорічно на основі власних наукових досягнень, передового досвіду в галузі філології, запитів і рекомендацій стейкхолдерів і сучасного ринку праці. НПП оновлюють ОК, враховуючи власний досвід та інноваційні практики, досвід міжнародних стажувань, участь у міжнародних

конференціях, у роботі редколегій фахових та закордонних видань. Водночас в окремих силабусах відсутні наукові статті НПП, дотичні до змісту ОК; тематика ОК4 не містить комплексного концептуального аналізу та специфіки англійської літератури, вивчення сфокусоване на аналіз художніх творів в основному поч. та середини ХХ ст., література ХХІ не представлена; подається застаріла рекомендована література (ОК3, ОК4, ОК8, ОК9), під час оформлення якої порушуються норми ДСТУ (ОК5); в ОК3 список рекомендованої літератури укладений формально (загальний список рекомендованої літератури - 92 позиції, з яких основної -74).

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності за освітньою програмою та закладу вищої освіти

У ЗВО розроблене на затверджене Положення про академічну мобільність учасників освітнього процесу Прикарпатського Національного Університету імені Василя Стефаника. ЗВО активно інтегрує інтернаціоналізацію в навчальний процес, викладання та наукові дослідження на ОП через тісну співпрацю з польськими ЗВО. У навчальний процес інтегруються курси, що викладаються польськими професорами у формі гостьових лекцій. У межах програм академічної мобільності здобувачі мають можливість брати участь у програмах ERASMUS+ (на сьогодні такі програми відсутні), вони ознайомлені з можливостями академічного обміну. НПП проводять активну публікаційну діяльність у закордонних виданнях, які індексуються в НМБД; є учасниками міжнародних проєктів, стажувань.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дають можливість встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компонента та/або освітньої програми в цілому та оприлюднюються заздалегідь

Процедура контролю навчальних досягнень здобувачів вищої освіти в Прикарпатському національному університеті ім. В.Стефаника регламентується низкою нормативних документів. На ОП впроваджено різноманітні форми контролю, що охоплюють усі види навчальної діяльності здобувача і забезпечують перевірку досягнення ПРН. Оцінювання навчальних досягнень здійснюється за допомогою поточного та підсумкового контролю, а також зрізів залишкових знань та атестації здобувачів. Кінцевою формою підсумкового контролю є захист кваліфікаційної роботи та комплексний атестаційний іспит з англійської мови. Інформація щодо контрольних заходів та критеріїв оцінювання сформованості компетентностей, розподілу балів, засобів діагностики ПРН, основних форм поточного контролю представлена у силабусах дисциплін, розміщених на сайті кафедри. Водночас у силабусах ОК8, ОК5, ОК9, ОК10 відсутня деталізована інформація (з розподілом балів) щодо критеріїв оцінювання; в ОК5 - інформація щодо форми підсумкового контролю.

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності). Результати навчання підтверджуються результатами єдиного державного кваліфікаційного іспиту за спеціальностями, за якими він запроваджений

Відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю атестацію здобувачів вищої освіти в ЗВО здійснюють у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи як обов'язкової форми підсумкової індивідуально-письмової науково-дослідної роботи та складання Комплексного атестаційного іспиту з англійської мови. Детальна інформація щодо атестації, зокрема силабуси та програмові вимоги; теми кваліфікаційних робіт оприлюднені на сайті кафедри. Підготовка кваліфікаційних робіт за ОП відбувається з дотриманням стандартів якості, відбиває напрямки наукових досліджень науково-педагогічних працівників та враховує інтереси здобувачів. Атестація здійснюється екзаменаційною комісією відкрито і публічно при дотриманні усіх норм та вимог, установлених у нормативних документах закладу.

3. Визначено чіткі та зрозумілі правила проведення контрольних заходів (у тому числі щодо наукової складової освітньо-наукової програми, за якою здійснюється підготовка здобувачів ступеня доктора філософії), що є доступними для всіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів (зокрема охоплюють процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів), визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Процедура проведення контрольних заходів у ЗВО регламентується низкою нормативних документів. Об'єктивність та неупередженість оцінювання забезпечується дотриманням «Положення про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії», «Положення про Комісію з питань етики та академічної доброчесності», «Кодексу честі». Нормативні документи розміщено на офіційній сторінці ЗВО. Здобувачі поінформовані про право на повторне складання заліку/екзамену у випадку незадовільного результату, механізми оскарження результатів контрольних заходів; про дозвіл на повторне вивчення дисципліни тощо.

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політику і процедури дотримання академічної доброчесності, яких послідовно дотримуються всі учасники освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через її імплементацію у культуру якості закладу вищої освіти) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності

Процедури дотримання академічної доброчесності та механізми реагування на випадки її порушення регламентуються низкою нормативних документів. З метою забезпечення дотримання принципів академічної доброчесності здобувачі підписують Декларацію. В університеті діє Центр забезпечення якості, Рада з якості, Відділ запобігання та виявлення корупції, є гаряча лінія з ректором та деканом факультету. Питання академічної доброчесності розглядаються в межах ОК2, здійснюється перевірка академічних текстів на наявність плагіату. Водночас на ОП відсутні методичні рекомендації для написання саме кваліфікаційних робіт.

Критерій 6. Людські ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Викладачі, залучені до реалізації освітньої програми, з огляду на їх кваліфікацію та/або професійний досвід спроможні забезпечити освітні компоненти, які вони реалізують у межах освітньої програми, з урахуванням вимог щодо викладачів, визначених законодавством

Вимоги щодо кадрового забезпечення ОП регламентуються Положенням про кадрове забезпечення... та Положенням розподілу навчальних дисциплін між науково-педагогічними працівниками кафедр університету, відповідно до яких враховується наявність наук. ступеня, вчені звання за фахом, досвід роботи, рейтингові показники професійної активності. До реалізації ОП задіяні 10 НПП (9 канд. наук та 1 д-р наук), які мають публікації у Scopus та WoS, у фахових виданнях категорії Б; беруть участь у міжнародних проектах тощо.

2. Процедури конкурсного відбору викладачів є прозорими, недискримінаційними, дають можливість забезпечити потрібний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми та послідовно застосовуються

Процедура конкурсного добору викладачів ОП реалізується на засадах прозорості, відкритості, рівності й неупередженості та визначається нормативно-правовими актами України, нормативними документами університету. В цих документах чітко і прозоро викладено загальні положення, умови, принципи організації та проведення конкурсного відбору конкурсною комісією, вимоги до осіб, які обираються на посади НПП, порядок оголошення конкурсного відбору, прийняття документів і попереднього розгляду документів конкурсною комісією, процедура проведення конкурсу тощо. Оголошення про конкурс є публічним, про що свідчить публікування інформації про оголошення конкурсу заміщення вакантних посад, про конкурсну комісію та ін. на офіційному сайті університету. Всі етапи конкурсу відбуваються таємним голосуванням, під час якого враховується показник опитування студентів.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців, їх організації, професіоналів-практиків та експертів галузі до реалізації освітнього процесу

Залучення роботодавців до реалізації освітнього процесу за ОП відбувається на етапі її обговорення, модернізації і рецензування. ЗВО залучає роботодавців через участь у засіданнях кафедри, процедурах моніторингу ОП, науково-методичних семінарах; роботодавці надають бази виробничих практик, сприяють здобувачам у проходженні стажування і працевлаштуванні. Формами співпраці з фахівцями-практиками, експертами галузі, представниками роботодавців є участь у міжнародних проектах Studiuj i badaj po polsku, спільні семінари, тренінги, круглі столи тощо.

4. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями, заохочує розвиток викладацької майстерності

Професійний розвиток НПП визначено Положенням про рейтингове оцінювання ефективності роботи науково-педагогічних працівників ПНУ ім. В.Стефаника. НПП мають академічне право, тематику та терміни підвищення кваліфікації; беруть участь у міжнародних проектах, у науковому стажуванні в рамках стипендіальної програми CRASP&Elsevier. Заохочення до підвищення рівня розвитку викладацької майстерності здійснюється шляхом морального та матеріального стимулювання, яке визначено в Колективному договорі (преміювання, одноразові премії за успішний захист кандидатської/докторської дисертації, премії науковим керівникам тощо). Застосовується диверсифікована система мотивації: з метою стимулювання публікацій у НМБД діє преміювання, зменшення обсягу навчального навантаження залежно від квантиля журналу, а також покриття витрат на публікацію монографій та навчальних посібників, за участь в редколегії видань, преміювання НПП за підготовку переможців наукових конкурсів.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Навчально-методичне забезпечення освітньої програми, фінансові та матеріально-технічні ресурси (програмне забезпечення, обладнання, бібліотека, інша інфраструктура тощо) забезпечують досягнення визначених освітньою програмою мети освітньої програми та програмних результатів навчання

Навчально-методичне, фінансове та матеріально-технічне забезпечення ОП є належним і повною мірою забезпечує реалізацію визначених цілей та ПРН. Освітній процес здійснюється у сучасних навчальних приміщеннях, обладнаних відповідно до потреб здобувачів освіти (мультимедійні аудиторії, кабінет синхронного перекладу, оснащений спеціалізованими кабінками; методичний кабінет польської мови, кабінет методики літератури, методологічні лабораторії з історії та теорії літератури, конференц-зали). Для підготовки фахівців із перекладу застосовується сучасне програмне забезпечення Trados, що надається закладам освіти безоплатно. Здобувачі освіти забезпечені необхідною навчальною літературою.

2. Заклад вищої освіти забезпечує доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, потрібних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми, відповідно до законодавства

ЗВО забезпечує доступ НПП і здобувачів вищої освіти до інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та наукової діяльності. Наукова бібліотека надає відкритий доступ до навчальних і наукових джерел у друкованому та електронному форматах. Через мережу університету надається безкоштовний доступ до міжнародних наукометричних баз даних. Навчальні матеріали, підручники, лекції та додаткова література надаються безоплатно, у тому числі у pdf-форматі. Однак для проведення занять з англійської мови НПП зі згоди здобувачів використовує платну платформу Pearson.

3. Освітнє середовище надає можливість задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою, та є безпечним для їх життя, фізичного та ментального здоров'я

Університет забезпечує створення безпечного, інклюзивного та сприятливого освітнього середовища, яке відповідає вимогам чинного законодавства України. Питання збереження життя та здоров'я учасників освітнього процесу відображені у Стратегії розвитку університету та перебувають під постійним контролем штабу цивільного захисту. На території закладу функціонує кілька укриттів, обладнаних аптечками, запасами води та вбиральнями. Укриття пристосовані для проведення навчальних занять під час повітряних тривог. Безпеку території та приміщень забезпечує охоронна служба, діє пропускна система. Щорічно НПП та здобувачі освіти проходять інструктажі з охорони праці та безпеки життєдіяльності.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку, підтримку фізичного та ментального здоров'я здобувачів вищої освіти, які навчаються за освітньою програмою

ПНУ забезпечує комплексну систему підтримки здобувачів освіти. Освітня підтримка реалізується через проведення консультацій, використання електронних засобів комунікації, системи дистанційного навчання, забезпечення навчально-методичними матеріалами. Організаційна підтримка спрямована на створення сприятливого освітнього середовища, доступ до ресурсів ЗВО. Інформаційна підтримка реалізується через офіційний вебсайт ПНУ, сторінки факультету, кафедри, соцмережі тощо. НПП та адміністрація консультують у питаннях навчального процесу, академічної мобільності, вибору освітніх траєкторій, вирішення психологічних і соціальних питань. Соціальна підтримка охоплює надання стипендій і матеріальної допомоги, поселення у гуртожитки, організацію психологічного супроводу та ін.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови щодо реалізації права на освіту для осіб з особливими освітніми потребами, які навчаються за освітньою програмою

ЗВО створює належні умови для навчання осіб з особливими освітніми потребами, забезпечуючи їх право на освіту. На сайті університету оприлюднено акт обстеження навчальних корпусів щодо відповідності державним будівельним нормам з урахуванням доступності для маломобільних груп населення. Розроблено план-графік адаптації приміщень для задоволення потреб осіб з обмеженими фізичними можливостями. Надається підтримка здобувачам (внутрішньо переміщеним особам) під час поселення до гуртожитку, здобувачам-військовослужбовцям надається підтримка у вигляді волонтерської допомоги та зборів.

6. Наявні унормовані антикорупційні політики, процедури реагування на випадки цькування, дискримінації, сексуального домагання, інших конфліктних ситуацій, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Для забезпечення академічної доброчесності в ЗВО діє Комісія з питань етики та академічної доброчесності, розроблено Кодекс честі, Положення про запобігання та протидію насильству, у тому числі булінгу; забезпечено відкритий доступ до нормативних документів із питань академічної доброчесності; функціонує Відділ запобігання та виявлення корупції. На сайті університету доступна онлайн-форма для звернень у разі конфліктних ситуацій, булінгу або дискримінації.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Заклад вищої освіти послідовно здійснює визначені ним процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми

У ЗВО відповідно до нормативних документів забезпечено комплексний підхід до розроблення, затвердження, моніторингу та перегляду освітніх програм. Процеси розроблення та удосконалення ОП здійснюються з метою адаптації програми до сучасних вимог і тенденцій у науковому середовищі, врахування попиту на ринку праці, підвищення якості організації освітнього процесу та задоволення потреб здобувачів і роботодавців. Підставами для оновлення ОП є ініціатива або пропозиції гаранта, прийняття стандарту вищої освіти, результати оцінювання якості програми, а також об'єктивні зміни кадрового, інфраструктурного чи іншого ресурсного характеру.

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через відповідні органи самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Пропозиції здобувачів вищої освіти беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

Відповідно до Положення про освітні програми... та Положення про моніторинг і оцінювання процесів забезпечення якості освіти до складу робочої групи з розроблення та перегляду ОП входить група кадрового забезпечення ОП, провідні фахівці галузі, здобувачі вищої освіти, випускники ОП. Пропозиції щодо удосконалення ОП здобувачі освіти можуть внести безпосередньо на сайті ЗВО. Водночас під час спілкування з ЕГ здобувачі освіти виявили низьку обізнаність щодо процедур з удосконалення ОП.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери

Відповідно до Положення про освітні програми... обов'язковим елементом внутрішнього забезпечення якості ОП та її модернізації є залучення роботодавців і зовнішніх експертів. Внесення пропозицій роботодавцями здійснюється безпосередньо через комунікацію з гарантом ОП. Роботодавці беруть участь у процесі перегляду освітньої програми та надають рекомендації щодо її вдосконалення (н-д, розширення переліку ФК, ПРН з акцентом на педагогічну складову), беруть участь як члени комісій ОК23, ОК24.

4. Наявна практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми (крім випадку проходження акредитації вперше)

ОП акредитується вперше, однак у ЗВО існує налагоджена практика відстеження кар'єрного шляху випускників. Професійне зростання здобувачів освіти підтримується через діяльність «Асоціації випускників ПНУ». Моніторинг кар'єрних траєкторій та працевлаштування випускників здійснюється НПП кафедри, кураторами академічних груп шляхом співпраці з роботодавцями, аналізу зворотного зв'язку й використання наявних професійних контактів у сфері освіти, перекладу та міжкультурної комунікації.

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на результати моніторингу освітньої програми та/або освітньої діяльності з реалізації освітньої програми, зокрема здійснений через опитування заінтересованих сторін

Система забезпечення якості освіти гарантує своєчасне реагування на результати моніторингу ОП та освітньої діяльності через діяльність Центру забезпечення якості освіти та публічно представленої інформації про систему управління якістю, структуру внутрішньої системи управління якістю ЗВО. Контроль за якістю також здійснюється через аудит діяльності кафедри. На момент акредитації ОП вже пройшла внутрішній аудит, порушень або недоліків виявлено не було. Проводиться опитування здобувачів освіти щодо організації освітнього процесу за ОП, результати яких узагальнюються, обговорюються на засіданнях кафедри та враховуються під час оновлення ОП. За результатами останнього опитування проблем не виявлено, усі показники отримали позитивні оцінки.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема зауваження та рекомендації, сформульовані під час попередніх акредитацій) беруться до уваги під час перегляду освітньої програми

ОП «Польська мова і література, англійська мова, переклад» акредитується вперше, однак для її удосконалення активно використовується досвід акредитацій інших споріднених програм, зокрема враховано типові зауваження до інших ОП.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти формується культура якості освіти, що сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою

Академічна спільнота долучається до внутрішнього моніторингу ОП, що передбачено відповідними положеннями щодо моніторингу якості освітнього процесу (на рівні рецензування ОП). Проводиться анкетування адміністрації та викладачів, результати якого враховуються при вдосконаленні ОП.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рівень відповідності (експертна група)

Рівень В

Рівень відповідності (ГЕР)

Рівень В

Аналіз

1. Визначені чіткі та зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та яких послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми

Права та обов'язки учасників освітнього процесу в Карпатському національному університеті імені Василя Стефаника врегульовані комплексом внутрішніх документів (Статут університету, Колективний договір та інші нормативні документи), оприлюднених у відкритому доступі на сторінці Електронного фонду локальних нормативно-правових документів університету, що свідчить про дотримання принципів прозорості та забезпечує належне інформування учасників освітнього процесу.

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному вебсайті відповідний проєкт із метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін

Відповідно до Положення про освітні програми кафедри, яка ініціює запровадження нової ОП або внесення змін до чинної, оприлюднює на офіційному вебсайті Університету проєкт ОП для громадського обговорення не пізніше ніж за місяць до її розгляду на засіданні кафедри. За результатами обговорення та за наявності позитивного рішення кафедри матеріали передаються на розгляд і затвердження вченою радою. Встановлено, що проєкти ОП оприлюднюються у відкритому доступі у спеціальному розділі «Проєкт», де чітко визначено складові процесу обговорення (дату винесення ОП на громадське обговорення, кінцеву дату подання пропозицій, електронну адресу для надсилання коментарів, зауважень і пропозицій). Це свідчить про відкритість, прозорість і залучення заінтересованих сторін до процесу ухвалення рішень щодо змісту та структури ОП.

3. Заклад вищої освіти забезпечує на своєму вебсайті відкритий доступ до інформації та документів відповідно до законодавства. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному вебсайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (освітню програму у повному обсязі, навчальні плани, робочі програми навчальних дисциплін, можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства

Відкритий доступ до інформації про ОП у повному обсязі забезпечено на офіційному сайті ЗВО. На сторінці програми розміщені усі необхідні відомості у відповідних вкладках, що забезпечує прозорість і відкритість освітнього процесу. Також на сторінці представлено інформацію про актуальні міжнародні проєкти та створено окрему вкладку для зв'язку з гарантом ОП. Водночас ЕГ встановлено, що оприлюднені на офіційному сайті силябуси освітніх компонентів не містять інформації про мову викладання, пререквізити навчання та матеріальне забезпечення.

Критерій 10. Навчання через дослідження

Рівень відповідності (експертна група)

не застосовується

Рівень відповідності (ГЕР)

не застосовується

Аналіз

1. Зміст освітньо-наукової (освітньо-творчої) програми забезпечує повноцінну підготовку аспірантів (ад'юнктів) до розв'язання комплексних проблем у галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності за відповідною спеціальністю (спеціальностями) та/або галуззю знань (галузями знань), володіння методологією наукової та педагогічної діяльності

не застосовується

2. Наукова (освітньо-творча) діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряму досліджень (творчості) наукових (творчих) керівників

не застосовується

3. Заклад вищої освіти здатний сформувати разові спеціалізовані вчені ради (разові спеціалізовані ради з присудження ступеня доктора мистецтва) для атестації аспірантів (ад'юнктів), які навчаються на відповідній освітній програмі

не застосовується

4. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує можливості для виконання наукових досліджень (творчих проєктів) і апробації їх результатів відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, концертів, спектаклів, майстер-класів, персональних виставок, публічних виступів, надання доступу до використання лабораторій, обладнання, інформаційних та обчислювальних ресурсів тощо)

не застосовується

5. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для залучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, концерти, спектаклі, майстер-класи, персональні виставки, публічні виступи, участь у спільних дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах тощо

не застосовується

6. Наявна практика участі наукових (творчих) керівників аспірантів (ад'юнктів) у дослідницьких (творчих мистецьких) проєктах, результати яких регулярно публікуються, презентуються та/або практично впроваджуються

не застосовується

7. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у професійній діяльності наукових (творчих) керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для унеможливлення здійснення наукового (творчого) керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності

не застосовується

3. Рекомендації з подальшого удосконалення освітньої програми

У цьому розділі на основі звіту експертної групи та висновків ГЕР резюмуються рекомендації стосовно подальшого удосконалення освітньої програми, включаючи пропозиції щодо усунення виявлених під час акредитації недоліків. Заповнення цих полів є обов'язковим у всіх випадках, коли ГЕР погодилася або визначила рівень відповідності критерію В, Е чи F.

Критерій 1. Проєктування освітньої програми

Рекомендовано 1) гаранту ОП, групі забезпечення унормувати перелік професій у профілі ОП розділ 4. «Придатність до працевлаштування» відповідно до аналізу змістового наповнення ОК програми та з урахуванням Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня; 2) визначити чітку процедуру узагальнення пропозицій і зауважень зацікавлених сторін, включення роботодавців до складу робочої групи.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми

Рекомендовано 1) розробнику ОК4 конкретизувати назву дисципліни, уникаючи дублювання/повтору, наповнити зміст дисципліни темами, які розкривають особливості сучасної англійської літератури; 2) розширити вивчення усної народної творчості або через запровадження окремого ОК (напр., «Слов'янська фольклорна парадигма» /«Український та польський фольклор»), або шляхом введення в ОК4, ОК11 окремих тематичних блоків, що відповідно до стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для другого (магістерського) рівня уможливує розуміння сучасного літературного процесу в тісному зв'язку з фольклором; 3) розробнику ОК13 видалити зайвий ПРН18, ВК «Англійська мова: навички міжмовної комунікації» - 22 ПРН; 4) гаранту ОПП до кінця навчального року розширити перелік угод про співробітництво для забезпечення можливостей проходження науково-педагогічної

практики в інших ЗВО чи професійних навчально-виховних закладах; 5) розробнику ОК10 додати теми лекцій/практичних занять з англійської мови та рекомендовану англomовну літературу.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Рекомендовано гаранту освіти, групі забезпечення ОП активізувати роботу щодо інформування студентів про можливості академічної мобільності.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Рекомендовано гаранту ОП, НПП 1) мотивувати та сприяти участі здобувачів у програмах міжнародної академічної мобільності; 2) удосконалити процедуру внутрішнього моніторингу змісту ОК, щоб стимулювати їх своєчасне оновлення впродовж реалізації ОП; 3) надати покликання в силабусах на наукові статті викладачів, дотичні до змісту ОК та оновити зміст навчальних дисциплін з урахуванням здобутого НПП досвіду під час міжнародних стажувань; 4) оновити списки рекомендованої літератури (ОК3, ОК4, ОК5, ОК8, ОК9), дотримуючись правил і норм ДСТУ.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Рекомендовано 1) розробникам ОК5, ОК8, ОК9, ВК8, ВК12 подати в силабусах деталізовану інформацію (з розподілом балів) щодо критеріїв оцінювання, розробнику ОК5 - інформацію щодо підсумкової форми контролю; 2) розробити окремі методичні рекомендації для написання кваліфікаційної роботи з чітко прописаним допустимим відсотком текстових запозичень для такого виду робіт.

Критерій 6. Людські ресурси

Рекомендовано активізувати публікативну активність НПП, які задіяні на ОП, зокрема - наукових публікацій в Scopus та Web of Science; фахових публікацій за профілем ОК6 Англійська мова, що має несистемний характер в межах ОП.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Рекомендовано відповідальним службам до початку 2025 - 2026 н.р. оновити та поповнити бібліотеку сучасними аудіоматеріалами для вивчення англійської мови та/або забезпечити користування безоплатними ресурсами.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Рекомендовано гаранту освіти, НПП посилити інформування здобувачів освіти та представників студентського самоврядування про наявні механізми впливу на удосконалення ОП.

Критерій 9. Прозорість та публічність

Рекомендовано гаранту освіти, НПП доповнити силабуси ОК інформацією про мову викладання, пререквізити навчання та матеріальне забезпечення з метою забезпечення повноти, прозорості та інформативності представлення ОП на офіційному вебсайті університету.

Критерій 10. Навчання через дослідження

не застосовується

4. Додатки

Документ	Назва файла	Хеш файла
Додаток	<i>ГЕР оз ID 63990.xlsx</i>	UK8j8mt3RypUWovR+VMwGaSeMq6NNR5xysRrUoUqbX8=

Шляхом підписання цього експертного висновку я підтверджую, що внесені до нього відомості про присутніх на засіданні ГЕР і результати голосування членів ГЕР є достовірними, а експертний висновок було схвалено на засіданні ГЕР так, як його викладено вище.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом.

Головуючий на засіданні ГЕР

СМИНТИНА ОЛЕНА ВАЛЕНТИНІВНА